

MDX-645P

Battery Conductance Analyzer

Per batterie di avviamento di autoveicoli da 6V e 12V



MANUALE DI ISTRUZIONI

Sommario

Misure di sicurezza	5
Funzionalità	5
Registrazione del tester serie MDX	7
Display e tastiera	7
Interfaccia utente	8
Pulsanti freccia SU e GIÙ	8
Pulsante INVIO	8
Pulsante INDIETRO/STAMPA	8
Pulsante MENU	8
Menu Opzioni	9
Procedura	9
Operazioni preliminari al test	10
Collegamento del tester	10
Test batteria	11
Risultati del test della batteria	12
Risultati del test della batteria nuova	13
Messaggi di testo	14
Messaggi di errore	15
Manutenzione e risoluzione dei problemi	16
Modifica dei cavi	16
Sostituzione della carta nella stampante	17
Risoluzione dei problemi della stampante	18
Risoluzione dei problemi del display	18
Sostituzione della batteria	19



Misure di sicurezza

Per evitare lesioni personali, maneggiare sempre le batterie con la massima attenzione.

I poli, i terminali e gli accessori correlati della batteria contengono piombo e composti a base di piombo. Lavarsi le mani dopo aver maneggiato i diversi componenti.

Funzionalità

Il tester consente di sottoporre a test normali batterie da 6V e 12V, batterie AGM a piastra piatta e a spirale e batterie GEL. I risultati del test vengono visualizzati in pochi secondi, mentre la stampante incorporata offre ai clienti una copia dei risultati ottenuti.

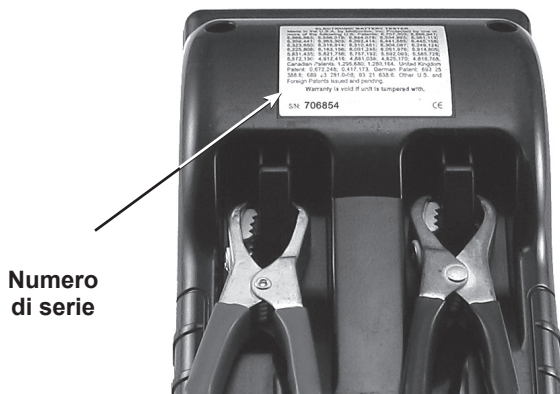
Tra le funzionalità aggiuntive, figurano:

- Test del sistema di avviamento e di ricarica
- Test delle batterie da 100 a 2000 CCA
- Rilevamento di celle difettose
- Protezione da polarità inversa
- Test delle batterie scariche
- Test di più sistemi di potenza
- Interfaccia utente multilingue

Registrazione del tester serie MDX

Prima di utilizzare il tester, si consiglia di effettuare la registrazione online per attivare la garanzia. La registrazione consente anche di ottenere supporto e assistenza tecnica in modo più rapido e semplice.

Per effettuare la registrazione, accedere al sito , tenendo a portata di mano il numero di serie del prodotto, riportato nella parte inferiore dell'etichetta sul retro del tester.



Etichetta del numero di serie

Display e tastiera

Quando si collega per la prima volta il tester a una batteria, il dispositivo funge da voltmetro finché non si preme il pulsante **INVIO**.

IMPORTANTE: se si connette il tester ad una fonte di tensione superiore a 30 Vcc, si potrebbe danneggiare la circuiteria del tester.

Il display a menu visualizza istruzioni dettagliate durante la procedura del test. Utilizzare i pulsanti della tastiera per scorrere e selezionare le opzioni dei menu.

Per spegnere il tester quando non è collegato alla batteria, premere brevemente e tenere premuto il pulsante **MENU**.

Interfaccia utente



1 Pulsanti freccia SU e GIÙ

Utilizzare questi pulsanti per scegliere i parametri del test e scorrere le opzioni dei menu.

2 Pulsante INVIO

Utilizzare questo pulsante per effettuare le selezioni.

3 Pulsante INDIETRO/STAMPA

Utilizzare questo pulsante per spostarsi alla schermata precedente o per tornare indietro di uno spazio durante la creazione di intestazioni personalizzate. Inoltre, è possibile utilizzare questo pulsante per stampare i risultati del test utilizzando la stampante incorporata.

4 Pulsante MENU

Utilizzare il pulsante MENU per accedere alle opzioni del menu principale del tester.

Per informazioni sulle opzioni, vedere la sezione "Menu Opzioni".

Menu Opzioni

Procedura

1. Per accedere al Menu Opzioni, premere il pulsante MENU.
2. Utilizzare i pulsanti freccia SU (▲) e freccia GIÙ (▼) per spostarsi alla riga da modificare.
3. Premere il pulsante INVIO per rendere modificabile la riga evidenziata.
4. Utilizzare i pulsanti freccia SU (▲) e freccia GIÙ (▼) per selezionare il carattere in quella posizione del cursore.
5. Premere il pulsante INVIO per spostarsi alla posizione successiva.
6. Premere il pulsante MENU per tornare al Menu Opzioni.

Opzione	Spiegazione
Visualizza/Stampa	Consente di visualizzare i risultati del test precedente. Premere il pulsante STAMPA per stampare i risultati.
Modalità QC	Un test rapido per verificare lo stato della batteria
Trasfer. dati	Consente di esportare il risultato dell'ultimo test in un lettore IR.
Eseguire prova	Consente di avviare la procedura del test della batteria.
Selezione lingua	Consente di selezionare una lingua per il tester.
Dati officina	Immettere l'indirizzo da visualizzare sulla parte superiore della stampa. (Limite: 8 righe, 21 caratteri per riga)
Ora	Consente di selezionare il formato da 24 ore o AM/PM e di impostare l'ora.
Data	Consente di selezionare il formato di data e di impostare la data corretta.
Contatore	Consente di cancellare o visualizzare i risultati del test eseguito sulla batteria e sul sistema.
Contrasto	Consente di regolare l'impostazione del contrasto del display del tester.
Unità temperatura	Consente di selezionare l'unità di misura della temperatura. Gradi F o Gradi C
Voltmetro	Consente di effettuare automaticamente il test della tensione della batteria appena i morsetti vengono collegati ai terminali della batteria. Premere il pulsante INVIO per continuare con il test della batteria. Premere il pulsante INDIETRO per tornare al menu.

Operazioni preliminari al test

Prima di collegare il tester, pulire i poli della batteria con una spazzola metallica e una miscela a base di bicarbonato di sodio e acqua. Se si effettua il test di batterie con poli laterali, installare e serrare gli adattatori dei terminali in piombo.

IMPORTANTE: non eseguire il test sulle viti di acciaio. Un'errata installazione degli adattatori dei terminali o l'installazione di adattatori sporchi o usurati potrebbe falsare i risultati del test. Per evitare danni, non utilizzare una chiave inglese per serrare gli adattatori più di 1/4 di giro.

Se si esegue il test all'interno del veicolo, assicurarsi che tutte le utenze elettriche siano disinserite, che l'accensione sia spenta e che gli sportelli siano chiusi.

Collegamento del tester

- Collegare la pinza rossa al polo positivo (+) e la pinza nera al polo negativo (-).
- Per un corretto collegamento, muovere i morsetti in avanti e all'indietro. Prima di eseguire il test, è necessario collegare saldamente le due estremità di ciascun morsetto. In caso contrario, viene visualizzato il messaggio CONTROLLA CAVI o RUOTARE LE PINZE. Se viene visualizzato questo messaggio, pulire i terminali e ricollegare i morsetti.
- Si consiglia di effettuare il test in corrispondenza dei terminali della batteria. Se la batteria non è accessibile, è possibile effettuare il test in corrispondenza del polo del ponticello; tuttavia, la misurazione della potenza disponibile potrebbe risultare inferiore rispetto al valore effettivo.

Test batteria

Quando si collega per la prima volta il tester alla batteria, il dispositivo funge da voltmetro finché non si preme il pulsante **INVIO** per avviare il test. Questa funzione può essere disattivata tramite la sezione Menu Opzioni

Dopo aver premuto il pulsante **INVIO**, scorrere ciascuno parametro utilizzando i pulsanti freccia **SU** o **GIÙ**, quindi premere il pulsante **INVIO** per effettuare la selezione. Se durante il test viene visualizzato un messaggio, vedere la sezione "Messaggi di testo".

1. **POSIZIONE BATTERIA:** scorrere le opzioni e selezionare **SUL VEICOLO** o **FUORI VEICOLO**, nel caso in cui la batteria non sia collegata a un veicolo. In seguito a un test **SUL VEICOLO**, verrà chiesto di effettuare il test dei sistemi di avviamento e di ricarica.

IMPORTANTE: le prestazioni dei sistemi di avviamento e di ricarica dipendono dallo stato della batteria. Prima di proseguire con i test di sistemi, è importante verificare che la batteria sia in buono stato e completamente carica.

DURATA DELLA BATTERIA: selezionare *batteria nuova o in servizio*.

Batteria nuova: la batteria è appena stata prodotta e non è ancora stata installata in un veicolo. Per esempio: la batteria si trova in magazzino in attesa della consegna al cliente.

In servizio: la batteria è già in uso e in ciclo nel veicolo.

2. **APPLICAZIONE:** scorrere le opzioni e selezionare **AUTOMOBILISTICA**, **MOTOCICLISTICA**, **AUTOTRASPORTI**.
3. **TIPO BATTERIA:** scorrere le opzioni e selezionare **NORMALE**, **AGM A PIASTRA PIATTA**, **SPIRALE** o **GEL**, se disponibile.
4. **BAT. STANDARD:** scorrere le opzioni e selezionare il sistema di potenza della batteria. Non tutti i sistemi di potenza sono disponibili per tutte le applicazioni.

Standard	Descrizione	Intervallo
JIS#	Standard industriale giapponese (Japanese Industrial Standard), appare come una combinazione di numeri e lettere.	Da 26A17 a 245H52
EN	Europa-Norm	100–2000
DIN	Deutsche Industrie-Norm	100–1200
SAE	Società degli ingegneri automobilistici (in Europa, CCA)	100–2000

5. SCEGLI VALORE: consente di evidenziare e selezionare le unità di potenza, Per spostarsi in modo più rapido, tenere premuto il pulsante **FRECCIA SU** o **GIÙ**.
6. Per avviare il test, premere il pulsante **INVIO**. Dopo diversi secondi, il tester visualizza lo stato della batteria e il voltaggio misurato. Il tester visualizza anche la potenza della batteria selezionata e le unità di potenza.

Risultati del test della batteria

Risultato	Spiegazione
BATTERIA BUONA	È possibile utilizzare ancora la batteria.
BUONA-SCARICA	Ricaricare completamente la batteria per continuare a utilizzarla.
CARICA/RIPROVA	Ricaricare completamente la batteria e ripetere il test. <i>Se la batteria non viene caricata completamente prima di ripetere il test, i risultati potrebbero risultare imprecisi.</i> Se dopo avere ricaricato completamente la batteria, viene visualizzato nuovamente il messaggio CARICA&RIPROVA, sostituire la batteria.
SOSTIT. BATTERIA	Sostituire la batteria e ripetere il test. Il risultato SOSTIT. BATTERIA potrebbe anche dipendere da un errato collegamento tra la batteria e i relativi cavi. Pertanto, prima di sostituire la batteria, scollegare i cavi e controllare nuovamente la batteria eseguendo il test al di fuori del veicolo.
DIFETTO CELLA	Sostituire la batteria e ripetere il test.
SISTEMA A 24 VOLT	È stato rilevato un sistema a 24V. Scollegare le batterie e sottoporle a test singolarmente.
PRONTA ALL'INSTALLAZIONE	La batteria è appena stata attivata e ed è pronta a essere installata nei veicoli (solo motocicli)
NECESSARIA RICARICA	Ricaricare completamente la batteria e sottoporla nuovamente a test utilizzando PRIMA DELLA CONSEGNA. (Solo motocicli) La mancata ricarica completa della batteria prima del nuovo test potrebbe causare false letture.

Risultati del test della batteria nuova

Oltre ai risultati standard di test della batteria; *batteria nuova* ha due di più:

Risultato	Spiegazione
CICLO NECESSARIO	La batteria deve essere sottoposta a un ciclo di carica e scarica per garantire prestazioni ottimali.
PAUSA E PROVA	La batteria potrebbe avere una carica superficiale perché è stata caricata di recente.

7. Premere il pulsante INVIO (↵) per procedere con il test del sistema di avviamento, il pulsante INDIETRO/STAMPA per stampare i risultati del test o il pulsante MENU per tornare al Menu Opzioni.

NOTA: nel caso di un test SUL VEICOLO, il display visualizza alternativamente i risultati del test e il messaggio "PREMI ↵ PER TEST DI AVVIAMENTO".

Per ulteriori informazioni sulla stampante, vedere la sezione "Manutenzione e risoluzione dei problemi" nel presente manuale.

IMPORTANTE: il tester memorizza solo i risultati dell'ultimo test. Pertanto, quando si avvia un nuovo test, gli ultimi risultati vengono sovrascritti.

Messaggi di testo

Per ottenere un risultato più preciso, il tester potrebbe richiedere ulteriori informazioni. Prima che il test visualizzi un risultato, potrebbero venire visualizzati i messaggi indicati nella seguente tabella.

Messaggio di testo	Spiegazione
POSIZIONE TEMPERATURA	Selezionare la temperatura ambientale al di sopra o al di sotto di 0 °C
STATO DI CARICA	Selezionare se la batteria è stata caricata prima o dopo.
RILEVATA CARICA SUPERFICIALE	Eliminare la carica superficiale prima di iniziare il test. Il test verrà ripreso dopo che la carica è stata rimossa.
CONTROLLA CAVI	Uno o entrambi i morsetti non fanno contatto con i terminali della batteria.
RIAVVIO MOTORE NON RILEVATO. PREMERE ↵ DURANTE IL RIAVVIO	Il tester non ha rilevato un incremento in RPM motore.
INVERTIRE CONNESSIONE	I morsetti sono collegati con le polarità invertite, polo negativo su positivo o polo positivo su negativo.
DISTURBO DI SISTEMA CONTROLLA UTENZE	Test sul veicolo. Il tester ha rilevato un problema al computer, un rumore durante l'accensione o una dispersione di corrente. Assicurarsi che tutte le utenze elettriche del veicolo siano disinserite, inclusi gli sportelli aperti e l'interruttore di accensione.
BATTERIA INSTABILE	Fuori dal veicolo. Le batterie quasi scariche devono essere caricate e sottoposte nuovamente al test.
RUOTARE LE PINZE	I morsetti non fanno contatto con i terminali della batteria

Messaggi di errore

Messaggio di errore	Spiegazione
BATTERIA TROPPO SCARICA PER LA STAMPA. COLLEGARE A BATTERIA DEL TUTTO CARICA DA 11.50 A 16.00V	La batteria di cui si sta effettuando il test è scesa al di sotto dei 9V. Collegarsi a una batteria completamente carica per utilizzare la stampante.
CONNETT. A BATTERIA DA 12V	Il tester non è collegato alla batteria
BATTERIA INTERNA ESAURITA. SOSTITUIRE SUBITO LE BATTERIE	Le batterie AA interne sono scariche e potrebbe essere necessario sostituirle. Vedere la sezione "Manutenzione e risoluzione dei problemi".
NESSUNA BATTERIA DA 12V RILEVATA	Il sistema di cui si sta effettuando il test non è a 12V.
SPORT. BATT. APERTO. CHIUD. SPORT. E RIPR. PER STAMPARE DI NUOVO	Lo sportello della carta della stampante non è chiuso.
CARTA ESAURITA SOSTITUIRE CON CARTA TERMICA. 2.5 POLL. DIA. MAX. 2,25 POLL. LARGH. MAX	La carta termica è esaurita. Inserire un nuovo rullo. Vedere la sezione "Manutenzione e risoluzione dei problemi".
MEMORIA DATI QC PIENA STAMPA RISULTATI O CANCELLA MEMORIA.	La memoria in modalità QC è piena. Selezionare la modalità QC dal Menu Opzioni per cancellare la memoria.

Manutenzione e risoluzione dei problemi

Modifica dei cavi

1. Individuare la vite racchiusa nel cerchio.



2. Rimuovere la vite.



3. Afferrare l'alloggiamento ed estrarre con decisione i cavi.



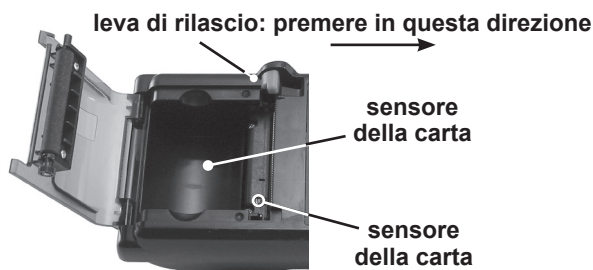
4. Per collegare un nuovo cavo, allineare gli alloggiamenti del cavo e del tester e spingere contemporaneamente. Reinserire e serrare la vite.

Sostituzione della carta nella stampante

La stampante IR utilizza solo carta per stampa termica in un rullo con dimensioni 2,25 di larghezza x 85 di diametro (57 mm x 25,9 mm). I rulli di ricambio possono essere acquistati presso la maggior parte dei punti vendita per forniture da ufficio.

Per sostituire il rullo di carta:

1. Sbloccare lo sportello della stampante spingendo leggermente la leva rossa. Rimuovere il rullo consumato.



2. Posizionare un nuovo rullo di carta nel vassoio e tirare in avanti la carta in modo da distenderla oltre il bordo seghettato dell'alloggiamento della carta.



**la carta viene alimentata
dalla parte inferiore
del rullo**

3. Chiudere lo sportello e assicurarsi che la leva sia bloccata correttamente.

Risoluzione dei problemi della stampante

Se il tester non è collegato a una batteria da 12V con almeno 11,5V di potenza o il sensore della carta non rileva la presenza di carta nel vassoio durante il processo di stampa, il tester visualizza uno dei messaggi d'errore riportati nella tabella sottostante.

Messaggio di errore	Spiegazione
CARTA ESAURITA SOSTITUIRE CON CARTA TERMICA. 2.5 POLL. DIA. MAX 2,25 POLL. LARGH. MAX	✓ Verificare di aver inserito la carta in modo corretto. ✓ Inserire un nuovo rullo di carta. ✓ Verificare che il sensore della carta sia pulito e integro
BATTERIA TROPPO SCARICA PER LA STAMPA. COLLEGARE A BATTERIA DEL TUTTO CARICA. DA 11.50 A 16.00V	Per stampare, è necessario collegare correttamente il tester alla batteria di un veicolo con almeno 9V di potenza. ✓ Collegare il tester alla batteria di un veicolo con volt-aggio sufficiente per consentire la stampa. ✓ Assicurarsi che i morsetti siano collegati correttamente, il morsetto rosso sul polo positivo (+) e il morsetto nero sul polo negativo (-). ✓ Verificare che le due estremità dei morsetti facciano contatto con i terminali.
SPORT. BATT. APERTO. CHIUD. SPORT. E RIPR. PER STAMPARE DI NUOVO	✓ Verificare che lo sportello della carta della stampante sia correttamente chiuso.

Risoluzione dei problemi del display

Se il display non si accende:

- Controllare il cavo di collegamento alla batteria del veicolo.
- La batteria del veicolo potrebbe essere troppo scarica (inferiore a 1V) per alimentare l'analizzatore. Ricaricare completamente la batteria e ripetere il test.
- Potrebbe essere necessario sostituire le batterie AA dell'analizzatore. (si consiglia di utilizzare batterie alcaline).
- Se l'analizzatore non si accende premendo e tenendo premuto il tasto **MENU**, sostituire le batterie AA.

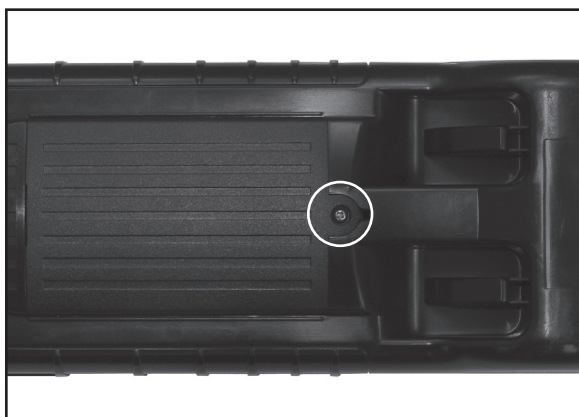
Sostituzione della batteria

Il tester può eseguire un test fino a 5,5V in caso di mancato funzionamento delle batterie interne dell'unità. Sul tester viene visualizzato il messaggio BATTERIA INTERNA ESAURITA. SOSTITUIRE SUBITO LE BATTERIE. quando le batterie AA interne devono essere sostituite.

NOTA: durante la sostituzione delle batterie interne, le informazioni di configurazione vengono mantenute.

Utilizzare la seguente procedura per rimuovere e sostituire le batterie AA interne.

1. Capovolgere il tester.
2. Rimuovere la vite che fissa il coperchio del vano batteria mediante un cacciavite a croce piccolo.



3. Estrarre lo sportello sollevandolo e rimuovere la batteria scarica.
4. Inserire batterie AA nuove assicurandosi di posizionare correttamente i poli negativi e positivi.
5. Reinstallare il coperchio e serrare la vite.

Brevetti

Il tester serie MDX è fabbricato da Midtronics, Inc. ed è protetto da uno o più dei seguenti brevetti statunitensi e stranieri. Per informazioni specifiche relative ai brevetti, contattare Midtronics, Inc. al numero +1 630 323-2800.

Garanzia limitata

Questo tester è garantito contro difetti di fabbricazione e di materiale per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. Midtronics, a propria discrezione, riparerà il prodotto oppure lo sostituirà con un'unità in cui sono stati sostituiti i pezzi usurati. Questa garanzia è limitata ed è applicabile unicamente ai tester di batterie Midtronics e, pertanto, non è applicabile ad altri apparecchi; non copre, inoltre, danni elettrostatici, danni da infiltrazione di liquidi, danni da sovratensione, danni da urti oppure danni provocati da cause estranee, compreso l'uso improprio da parte dell'utente. Midtronics non è responsabile per danni incidentali o conseguenti alla violazione di questa garanzia. La garanzia non è più valida se l'acquirente tenta di manomettere il prodotto o di modificare i cavi.



www.midtronics.com

Corporate Headquarters

Willowbrook, IL USA

Phone: 1.630.323.2800

Canadian Inquiries

Toll Free: 1.866.592.8053

Midtronics b.v.

European Headquarters

IJsselstein, The Netherlands

Serving Europe, Africa, the Middle

East and The Netherlands

Phone: +31 306 868 150

Midtronics China Office

China Operations

Shenzhen, China

Phone: +86 755 8202 2037

Midtronics India

Mumbai, India

Phone: +91 989 237 6661

Asia/Pacific (excluding China)

Contact Corporate Headquarters

Phone: +1 630 323 2800